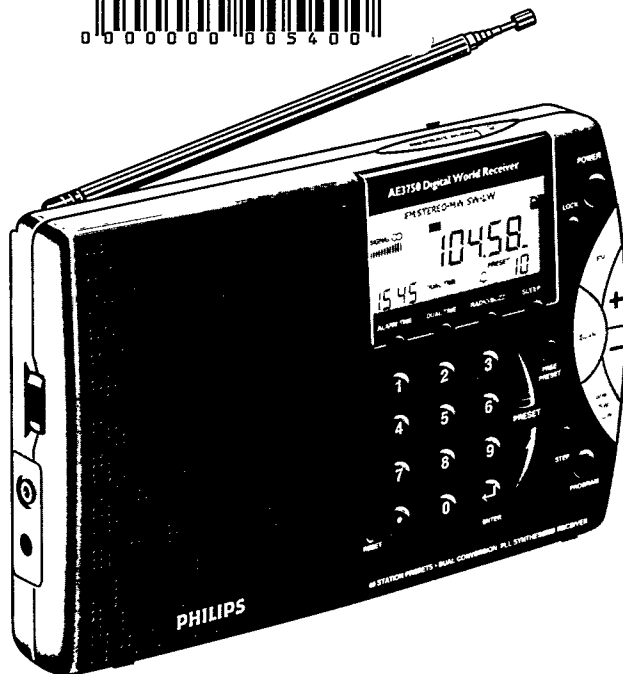


PHILIPS

AE 3750 Digital World Receiver



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

(N) Norge

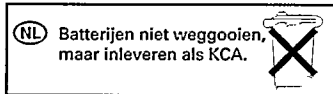
ADVARSEL

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

(NL) Nederland



(I) Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AE 3750 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 05/06/1996

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

English 4

English

Français 12

Français

Español 20

Español

Deutsch 28

Deutsch

Nederlands 36

Nederlands

Italiano 44

Italiano

Português 52

Português

Dansk 60

Dansk

Svenska 68

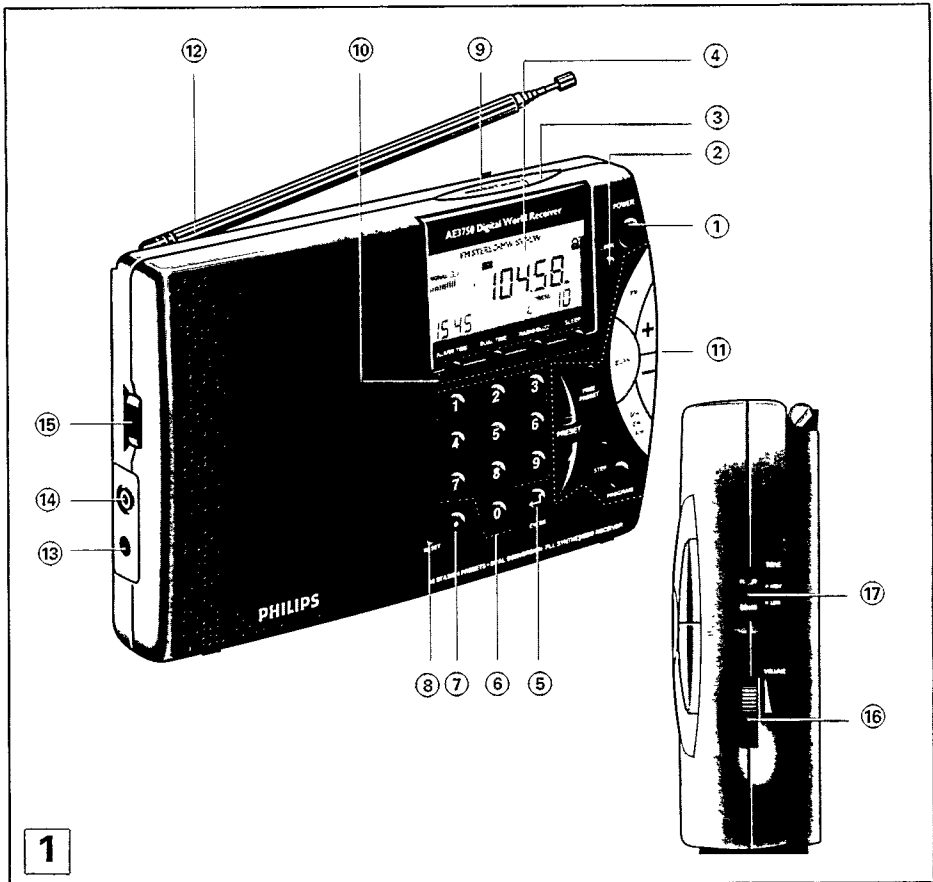
Svenska

Suomi 76

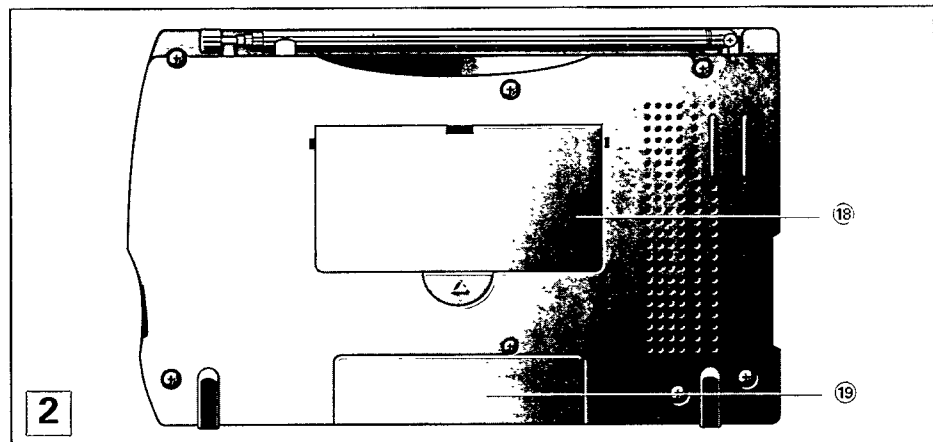
Suomi

Ελληνικά 84

Ελληνικά



1





2



Säätimet

YLÄ- ja ETUPANEELI


Yleistä


- ① **POWER** - radion virtakytkin
- ② **LOCK**  - kaikkien säädinten, paitsi virrankatkaisu- ja REPEAT ALARM -hälytysentoistosäädinten, lukitus
- ③  - Näytön valaistuksen kytkeminen päälle ja pois
- ④ **DISPLAY** - antaa tietoja laitteen toiminnasta
- ⑤ **ENTER** - syöttöpainike
- ⑥ **0-9** numeronäppäimet
 - taajuudet ja taajuusalueet
 - aika-asetukset
 - tallennetut muistipaikat
- ⑦ • - - desimaalierotin
 - virheellisesti syötettyjen lukujen korjaaminen
- ⑧ **RESET** - kaikkien tallennettujen tietojen pyyhintä, ja asetusten aloitus alusta

Kellotoiminnot




- ⑨ **REPEAT ALARM** Toistuva herätys; herätysäänien katkaisu tilapäisesti tai 24 tunnin ajaksi herätyksen aikana.
- ⑩ **HÄLYTYSOIMINNOT**
 - **ALARM TIME**
 - hälytysajan asetus
 - asetetun hälytysajan tarkistus radion ollessa päällä
 - **DUAL TIME**
 - kahden eri kellonajan asetus/tarkistus
 - ajan 1 tai KAKSOISAJAN (aika 2) valinta ajanäytölle
 - **RADIO/BUZZ** - eri hälytystilojen kytkeminen päälle/pois:
 -  : radioherätys
 -  : summeriherätys
 - --- (ei merkkiä): hälytys pois päältä
 - **SLEEP** - torkkukytin - torkkutoiminnon kytkeminen päälle ja sen ajan asetus

Radio

- ⑪ **RADION TOIMINNOT**
 - **PRESET**  - tallennettujen radioasemien etsintä ja valinta
 - **PROGRAM** - ohjelmointi; korkeintaan 40 radioaseman tallettaminen muistiin
 - **STEP** - viritysasteen valinta:
 - MW** - 1 kHz tai 9 kHz tai 10 kHz
 - SW** - 1 kHz tai 5 kHz
 - LW** - 1kHz tai 9 kHz

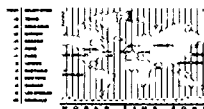
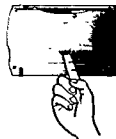
- **MW-SW-LW**
 - MW-, SW- tai LW-aaltoalueen valinta
 - virheellisesti syötettyjen lukujen korjaaminen
- **TUNING +/-** - käsinviritys
- **SCAN** - asemien automaattinen viritys
- **FM**
 - FM-aaltoalueen valinta
 - virheellisesti syötettyjen lukujen korjaaminen
- **FREE PRESET**
 - radioasemien vapaiden muistipaikkojen näyttö
 - käytetyn muistipaikan pyyhkiminen
- **ENTER**  - taajuuksien/aalto-alueiden syöttö
- ⑫ **Teleskoopiantenni** - parantaa FM- ja SW-vastaanottoa

SIVUPANEELIT

- ⑬ **9V DC IN**,  - liitäntä 9-voltin verkkovirtasovittimelle
- ⑭  - 3.5 mm kuulokeliitäntä (*kaiuttimet kytkettyvät automaattisesti pois päältä, kun kuulokepistoke laitetaan liitäntään*)
- ⑮ **MONO/STEREO** - FM-lähetysten kuuntelu monona/stereona 
Huomautas: Kalutintilassa ääni kuuluu aina monona. FM STEREO-ääni ei kuuluu käytettäessä kuulokkeita
- ⑯ **VOLUME** - äänenvoimakkuuden säätö
- ⑰ **TONE** - diskantti-HIGH tai basso-LOW äänien korostus

TAKAPANEELI

- ⑱ **TUKI** - laitteen pitämistä kallistettuna varten (*lisäksi kuva aikavyöhykkeistä helpottamaan kaksoisajan asetusta*)



- ⑲ **Paristokotelo**

VERKKOVIRTASOVITIN *(ei mukana)*

Voit kytkeä laitteen verkkovirtaan käyttämällä verkkovirtasovitinta.

- Varmista, että käyttämäsi paikallinen jännite vastaa 9 V sovittimen jännitettä.


Tärkeää!

- Sovittimen 5,5 mm pistokkeen 2.1 keskitappi tulee asettaa miinusnavaksi ⊖ kuten ilmoitettu
9V DC IN-liitännässä
⊖ ⊕ ⊖
- Kytke verkkovirtasovitin laitteen 9V DC -liitäntään ja laita verkkovirtasovitin pistorasiaan. Laitte kytkeytyy käyttämään verkkovirtaa paristojen asemesta.
- Muista irrottaa sovitin aina, kun et käytä sitä.



Huomautus: Poista paristot laitteesta, jos aiot käyttää sitä jatkuvasti verkkovirralla.

PARISTOT *(eivät mukana)*

- Avaa paristokotelo ja aseta laitteeseen kuusi R6-, UM-3- tai AA-merkinnällä varustettua 1,5 V paristoa (suositellaan alkaliparistoja). Tarkista paristojen napaisuus.
- Poista paristot, kun ne ovat tyhjentyneet tai kun et tarvitse niitä pitkään aikaan.
- Paristojen virran ollessa loppumassa , näyttö alkaa vilkkua. Jos radio on päällä, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
- Älä laita käytettyjä paristoja kotitalousjätteesi sekaan. Selvitä, miten vanhat paristot hävitetään paikallisten määräysten mukaan.

YLEISOMINAISUUDET


Nollausreikä

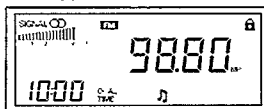
Jos ulkoinen häiriö, kuten matosta peräisin oleva staattinen sähkö, vaikuttaa näyttöön ja laitteesi elektronisiin toimintoihin, voi nollata laitteen nollausreiästä (RESET) ja aloittaa alusta.


- Paina nollauspainiketta (RESET) avatulla paperiliitimellä.

Lukitus



Lukituspainikkeella (LOCK) voi estää etupaneelin painikkeiden painamisen vahingossa käyttäessäsi laitetta (POWER ON) tai virran ollessa kytkettynä pois päältä.

1. Halutessasi lukita laitteesi toiminnot, paina lukituspainiketta (LOCK).
 - Lukitustoiminnon ollessa päällä näytöllä näkyy .



2. Kytke lukitustoiminto pois päältä painamalla uudestaan lukituspainiketta (LOCK).
 -  katoaa näytöltä.

Näytön valaistus

1. Paina yläpaneelia. 
 - Näyttö on valaistu noin 10 sekunnin ajan.
2. Jos haluat sammuttaa valaistuksen 10 sekunnin aikana, paina uudestaan. 
3. Jos haluat pidentää valaistusaikaa, paina mitä tahansa muuta painiketta.

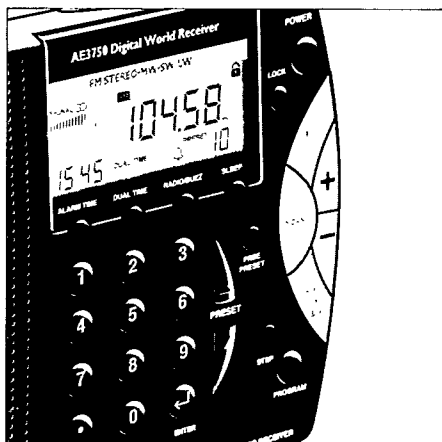
MUISTINSUOJAUS

Muistinsuojaus toimii varmistuksena virransyöttöhäiriön tai -katkon aikana. Vaihdettaessa paristoja tai virtalähdettä aika-asetukset, tallennetut radioasemat ja viimeiseksi kuunneltu radioasema säilyvät muistissa noin 30 minuutin ajan.


LISÄVARUSTEET *(tulevat laitteen mukana)*

- Kelalla oleva SW-antennijohto SW-radiovastaanoton parantamiseksi.

Radiovastaanotto



RADIOVASTAANOTTO

1. Kytke radio päälle painamalla virtakytöntä (POWER).
2. Voit liittää kuulokkeet -liitäntään.
3. Valitse aaltoalue painamalla FM tai MW-SW-LW.
 - MW-SW-LW -painikkeen aaltoalueet ovat järjestyksessä MW-SW-LW.
 - Paina MW-SW-LW -painiketta kerran tai kunnes haluamasi aaltoalueen merkki ilmestyy näytölle.
 - Valitessasi FM-aaltoalue, valitse seuraavaksi FM MONO/STEREO-asetus.
- STEREO-vastaanotto ilmaistaan näytöllä merkillä .
4. Valitse asema **automaattisesti**, **käsin** tai **syöttämällä taajuus suoraan** (katso 'Viritys').

VIRITYS

Valitse viritysaste

Virityksen aikana näytön radiotaajuutta voidaan muuttaa 1, 5, 9 tai 10 askelissa aaltoalueesta ja viritysasteesta riippuen. Viritysasteita käytetään helpottamaan mahdollisimman monen radioaseman valintaa MW-SW-LW -aaltoalueilla. Viritysastetta voidaan säätää STEP-painikkeesta:

MW - 1 kHz tai 9 kHz; 1 kHz tai 10 kHz.

SW - 1 kHz tai 5 kHz;

LW - 1 kHz tai 9 kHz;

1. Virran ollessa kytkettynä valitse aaltoalue painamalla MW-SW-LW -painiketta.
2. Paina STEP-painiketta, kunnes oikea viritysaste näkyy näytöllä.

MW-aaltoalueen viritysasteen asettaminen ja suojaaminen: 9 kHz tai 10 kHz valitseminen

1. Virran ollessa pois päältä paina MW-SW-LW.
2. Paina STEP-painiketta, kunnes oikea viritysaste näkyy näytöllä.
 - Valittu viritysaste näkyy näytöllä 5 sekunnin ajan.


Huomautus: 10 kHz – yleensä käytössä Pohjois- ja Etelä-Amerikassa
9 kHz – yleensä käytössä muissa maissa

Aseman viritys

Radioasema voidaan virittää kolmella tavalla:

- **Automaattisesti** - asemat etsitään automaattisesti
- **Käsin** - asteittain etsimällä viritysäätimestä tai jos haluttu taajuus on tiedossa.
- **Taajuuden syöttö suoraan** - haluamasi taajuus täytyy olla tiedossa. Löydät sen esimerkiksi lehtien radio-ohjelmista.
- Näytöllä näkyy valittu taajuus:
 - FM-aaltoalueella megahertseinä (MHz)
 - MW-aaltoalueella kilohertseinä (kHz)
 - SW-aaltoalueella kilohertseinä (kHz) ja metreinä (m)
 - LW-aaltoalueella kilohertseinä (kHz)

Automaattinen viritys

- Paina hakupainiketta (SCAN): jos painat hakupainiketta (SCAN) lyhyesti, etsitään korkeampia taajuuksia. Jos painat sitä yli yhden sekunnin ajan, etsitään matalampia taajuuksia.
 - Viritys loppuu, kun löydetään voimakas signaali.
 - Näyttö osoittaa signaalin voimakkuuden signaali-ilmaisimella (SIGNAL), joka näkyy viitenä pylväänä (heikoin signaali 0, vahvin signaali 5).
 - Näytössä näkyy signaalin voimakkuus SIGNAL-asteikon 'viivakoodina'.Asteikko on nolosta 0 (heikko) viteen viivaa 5 (optimivastaanotto).

Huomautus:

- Hakuvirityksen aikana alemman viritysasteen ollessa valittuna laite kytkee automaattisesti ylemmän viritysasteen päälle SW-aaltoaluetta lukuun ottamatta. Käsvirityksen aikana valittu viritysaste ei kuitenkaan muutu.
- MW-aaltoalueen viritysasteen suojaus, 9 kHz tai 10 kHz viritysasteen suojaus vaihtumiselta vahingossa viritityksen aikana, katso 'MW-aaltoalueen viritys ja suojaus'.

Radiovastaanotto

Käsiviritys

1. Pidä virityspainike (TUNING) +/- (ylös tai alas) painettuna. Näin voit etsintä nopeutuu.
2. Vapauta virityspainike (TUNING) +/- kun löydät halutun taajuuden.
3. Paina virityspainiketta (TUNING) +/- uudestaan, kunnes löydät haluamasi taajuuden.

Taajuuden syöttö suoraan

1. Syötä haluamasi taajuus tai taajuusalue numeronäppäimillä.

Huomautus: FM-asemien (MHz) kohdalla sinun on syötettävä desimaalierotin, vaikkei sen jälkeen olisikaan numeroita. Ilman desimaalierotinta syötetty luku tulkitaan kilohertseiksi.

- Jos syötät väärän taajuuden, Näytölle ilmestyy teksti 'Error' (virhe). Voit tyhjentää näytön joko painamalla joko MW/LW/SW- tai FM-painiketta tai painamalla desimaalierotinta • kahdesti.
2. Vahvista syöttämäsi taajuus painamalla syöttöpainiketta (ENTER) ↵.

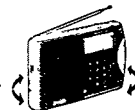
Radiovastaanoton parantaminen:

Radioaseman vastaanoton signaali ilmaistaan signaali-ilmaisimella (SIGNAL), jonka asteikko alkaa 0:sta (heikko) ja päättyy 5:een (paras vastaanotto).

Radiovastaanoton parantaminen:

- **FM**-aaltoalueella, vedä teleskooppiantenni ulos. Taivuta ja käännä antennia. Lyhennä sen pituutta signaalin ollessa liian voimakas (laite on hyvin lähellä lähetintä). Jos FM Stereo -signaali on heikko ja kohiseva, aseta MONO/STEREO-kytkin MONO-asentoonsa. Ohjelmien ääni kuuluu nyt monona, mutta kohina onvaimennettu.

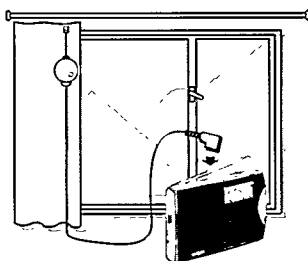
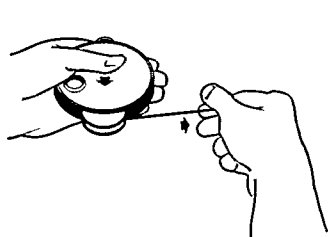
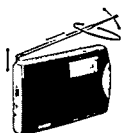
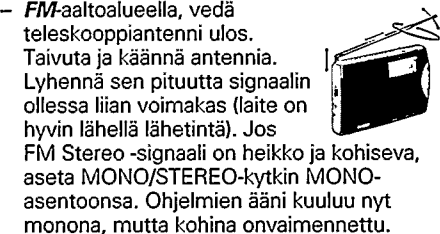
- **MW/LW**-aaltoalueilla, laite käyttää sisäistä antenniaan, joten teleskooppiantennia ei tarvita. Suuntaa antenni kääntämällä koko laitetta.



- **SW**-aaltoalueella, vedä teleskooppiantenni ulos ja aseta se pystysuoraan. Paranna kuuluvuutta antennin pituutta vaihtelemalla. Jos SW-vastaanottoa on yhä parannettava, käytä **SW-antennijohtoa**:



- a. Pidennä antennijohtoa painamalla kevyesti kelan keskustaa.
- b. Paina SW-antennijohdon liitin teleskooppiantennin päälle. Kiinnitä toisen kiinnikkeen (kiinni johdossa) avulla antennijohtokela esimerkiksi verhoon ikkunan lähelle vastaanoton parantamiseksi.
- c. Kelaä antennijohto kelan sisään käytön jälkeen kelassa osoitettuun suuntaan.



Suomi

Radioasemien tallennus

ESISÄÄDETTYJEN ASEMIEN OHJELMOINTI

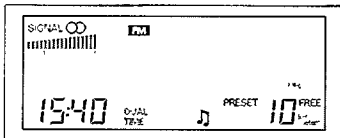
Voit tallentaa muistiin korkeintaan 40 aseman taajuudet/taajuusalueet.

1. Valitse aaltoalue ja viritä haluamasi radioasema kuuluviin.
2. Valitse muistipaikka syöttämällä numero (1-40).
3. Tallenna valittu radioasema painamalla ohjelmointipainiketta (PROGRAM) 5 sekunnin kuluessa.
 - Jos valittu muistipaikka on jo käytössä, tallennettu taajuus tai asema näkyy näytöllä lyhyen ajan.
 - Jos haluat tallentaa aseman edellisen päälle, paina ohjelmointipainiketta (PROGRAM) toisen kerran 5 sekunnin kuluessa. Uusi valinta korvaa nyt aikaisemmin tallennetun aseman.

Tallenna kaikki haluamasi asemat tällä tavalla toistamalla vaiheet 1-3.

Tallennetun aseman hakeminen

1. Syötä muistipaikan numero.
2. Paina PRESET Δ/∇ -painiketta lyhyesti.
 - Jos valittu muistipaikka on käytössä, laite virittyy automaattisesti sen taajuudelle.
 - Jos valittu muistipaikka on vapaa, näytöllä näkyy ainoastaan PRESET, muistipaikan numero ja FREE 5 sekunnin ajan.



Tallennettujen muistipaikkojen etsintä ja tarkistus

1. Pidä PRESET Δ/∇ -painiketta painettuna, kunnes muistipaikan numero alkaa vilkkua näytöllä.
 - Jokainen tallennettu asema kuuluu 5 sekunnin ajan.
2. Halutun tallennetun aseman kohdalla paina PRESET Δ tai ∇ -painiketta ja laite pysyy viritettynä tälle taajuudelle.

Tallennettujen asemien tarkistus

1. Halutessasi tarkistaa onko asema jo tallennettu jollekin muistipaikalle, viritä haluamasi radioasema kuuluviin.
2. Pidä PROGRAM-painiketta painettuna.
 - Näytölle ilmestyy PRESET. Jos asema on jo tallennettu, PRESET-tekstin jälkeen näkyy tallennetun muistipaikan numero.
 - Jos radioasemaa ei ole tallennettu aikaisemmin, muistipaikan numeroa ei näy ja PRESET häviää näytöltä.

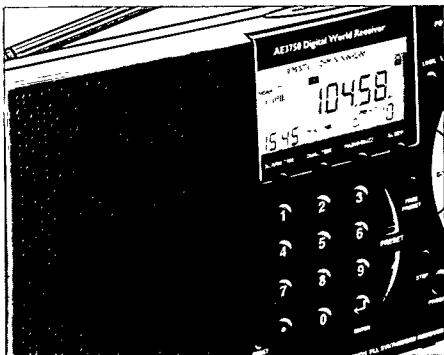
Vapaiden muistipaikkojen tarkistus

Vapaat muistipaikat voidaan tarkistaa vapaat muistipaikat -painiketta (FREE PRESET).

1. Paina vapaat muistipaikat -painiketta (FREE PRESET) kerran.
 - Näytölle ilmestyy PRESET, ensimmäisen vapaan muistipaikan numero ja FREE.
2. Paina vapaat muistipaikat -painiketta (FREE PRESET) yhä uudelleen nähdäksesi muut vapaat muistipaikat.

Muistipaikan tyhjennys

1. Pyyhi käytössä oleva muistipaikka syöttämällä numeronäppäimillä sen numero.
2. Paina vapaat muistipaikat -painiketta (FREE PRESET).
 - Valitulle muistipaikalle tallennettu taajuus alkaa vilkkua näytöllä.
3. Tyhjennä muistipaikka painamalla vapaat muistipaikat -painiketta (FREE PRESET) toisen kerran 5 sekunnin kuluessa.



AJAN ASETTAMINEN

Kellon asettaminen aikaan

Laitteesi on varustettu kaksoisaikakellolla. Voit asettaa siihen toisen ajan paikallisen aikasi lisäksi. Toinen aika on kätevä, jos esimerkiksi haluat tietää kellonajan jollakin toisella aikavyöhykkeellä. Voit asettaa molemmat kellot aikaan laiteen virran olleessa kytkettynä tai pois päältä..

Tärkeää: Jos haluat säätää kaksi eri aikaa, sinun on suoritettava seuraavat vaiheet 5 sekunnin kuluessa.

1. Paina kaksoisaikapainiketta (DUAL TIME) vähintään kerran valitaksesi ensimmäisen ajan (ei merkkiä) tai kaksoisajan (näytöllä näkyy DUAL TIME).
2. Aseta oikea aika numeronäppäimillä (0-9) erottaen tunnit ja minuutit desimaalierottimella.
3. Vahvasta aikaanasetus painamalla kaksoisaikapainiketta (DUAL TIME) uudestaan.

Huomautus: Jos syöttämäsi kellonaika on virheellinen, näytössä näkyy **Error** (virhe). Voit poistaa syöttämäsi tiedot painamalla MW-SW-LW- tai FM-painiketta tai desimaalierotinta • kahdesti.

Aikaanasetusesimerkkejä eri ajoille:

6.30

Paina 6, •, 3, ja **DUAL TIME**
tai paina 6,•, 3, 0, ja **DUAL TIME**
15.00

Paina 1, 5,•, ja **DUAL TIME**
tai paina 1, 5,•, 0, 0, ja **DUAL TIME**

Eri aikojen näyttö

- Vaihda eri kellonajat näytölle painamalla kaksoisaikapainiketta (DUAL TIME).
- Halutessasi alkuperäisen ajan tai kaksoisajan takaisin näytölle paina painiketta uudelleen.

HÄLYTYSOIMINTO

Yleistä

Voit käyttää laitettasi herätyskellona. Käyttääksesi tätä toimintoa sinun on asetettava hälytysaika. Voit asettaa hälytyksen ajalle 1 ja kaksoisajalle (aika 2) edellyttäen, että valitset käytettävän ajan painamalla kaksoisaikapainiketta (DUAL TIME).

1. Valitse aika 1 tai kaksoisaika painamalla kaksoisaikapainiketta (DUAL TIME).
2. Syötä hälytysaika numeronäppäimillä (0-9) ja desimaalierottimella •.
3. Vahvasta hälytysajanasetus painamalla hälytysaikapainiketta (ALARM TIME).
4. Valitse haluamasi hälytystoiminto painamalla radio/summeri-painiketta (RADIO/BUZZ), kunnes halutun toiminnan merkki näkyy näytöllä.

RADIO 📻

- Jos olet valinnut radiohälytyksen, kuulet hälytyksen yhteydessä viimeksi viritetyn radioaseman.
- Hälytys kytkeytyy automaattisesti pois päältä tunnin kuluttua.

Huomautus: Varmista, että äänenvoimakkuus on riittävän suuri herättääkseen sinut.

SUMMERI 📞

- Summeriäänenvoimakkuutta ei voi säätää.
- Jos radio on päällä, sen ääni vaimenee juuri ennen kuin summeri alkaa soida.
- Summeri kytkeytyy automaattisesti pois päältä 5 minuutin kuluttua.

HÄLYTYKSEN KATKAISEMINEN

Voit katkaista soivan radio- tai summerihälytyksen usealla tavalla:

5 minuutin toistuva hälytys (REPEAT ALARM)

- Paina toistuva hälytys -painiketta (REPEAT ALARM) lyhyesti.
 - Hälytys katkeaa ja valitsemasi hälytystoiminto vilkkuu näytöllä. Hälytys toistuu 5 minuutin kuluttua.
- Jos haluat hälytyksen toistuvan, paina toistuva hälytys -painiketta (REPEAT ALARM) uudestaan seuraavan hälytyksen aikana.
- Toista tarvittavan monta kertaa.

24 tunnin hälytys

- Paina toistuva hälytys -painiketta (REPEAT ALARM) hälytysignaalin aikana, kunnes valittu hälytystoiminto lopettaa vilkkumisen näytöllä.
 - Asetettu hälytys katkeaa ja nollautuu hälyttääkseen jälleen samaan aikaan seuraavana päivänä.

Hälytyksen kumoaminen kokonaan

- Ennen asetettua hälytysaika tai hälytyksen katkeamista painaradio/summeri-painiketta (RADIO/BUZZ), kunnes **A**- ja **B**-merkit sekä asetettu hälytysaika katoavat näytöltä. -/- ilmestyy näytölle.

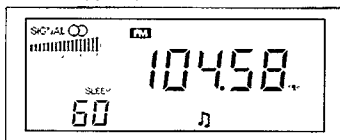
Huomautus: Hälytysaika säilyy muistissa ja voidaan palauttaa käyttöön painamalla radio/summeri-painiketta (RADIO/BUZZ).

TORKKUTOIMINTO

Laitteessasi on torkkutoiminto. Sen ansiosta voit kuunnella radiota nukahtaessasi. Tietyn ajan kuluttua (korkeintaan 60 minuuttia) radio kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Torkkutoiminnon kytkeminen päälle ja pois

1. Virran ollessa kytkettynä tai pois päältä, paina torkkupainiketta (SLEEP).
 - Radio kytkeytyy päälle ja numero 60 ilmestyy näytölle tekstin SLEEP alle.



2. Aseta torkku aika painamalla torkkupainiketta (SLEEP). Aika muuttuu 10 minuutin askelissa joka kerta painaessasi painiketta.

60>50>40>30>20>10>radio off>60>50....

3. Tarkista jäljellä oleva torkku aika toiminnon aikana painamalla torkkupainiketta (SLEEP).
 - Jäljellä oleva torkku aika ilmestyy hetkeksi näytölle.

Torkkutoiminnon kytkeminen pois päältä

Torkkutoiminto voidaan kytkeä pois päältä ennen asetetun ajan kulumista loppuun:

- Paina toistuva hälytys -painiketta (REPEAT ALARM) tai virtakytkintä (POWER).
 - Laitte on nyt kytketty pois päältä.

HUOLTO

- Puhdista sormenjäljet, pöly ja lika laitteesta puhtaalla, pehmeällä ja kostealla rievulla tai säämiskällä. Älä käytä bentseenä, tinneriä ym. sisältäviä puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa laitteen kuorta.
- Suojaa laite sateelta, kosteudelta ja kuumuudelta välttyäksesi sähköiskuvaralta ja laitteen vahingoittumiselta.

KÄYTÄ PÄÄTÄSI KUUNNELLESSASI KUULOKKEILLA

Kuuloturvallisuus

- Älä käytä liian suurta äänenvoimakkuutta kuunnellesasi kuulokkeilla. Kuulonhuollon asiantuntijat muistuttavat, että jatkuva kuuntelu suurella äänenvoimakkuudella voi pysyvästi vahingoittaa kuuloa.

YMPÄRISTÖNSUOJELUHUOMAUTUS

1. Tarpeettoman pakkausmateriaalin käyttöä on vältetty. Olemme tehneet parhaamme valmistaksemme pakkauksen kahdesta helposti erotettavasta aineesta
 - pahvi (laatikko)
 - polyetyleni (pusit, suojakalvo)Noudata paikallisia määräyksiä hävittäessäsi nämä pakkausmateriaalit.
2. Laitteesi valmistuksessa on käytetty aineita, jotka voidaan kierrättää jos asiantunteva yritys purkaa sen. Selvitä paikallisilta viranomaisilta kuinka saat vanhan laitteesi kierrätyksen piiriin.
3. Älä laita käytettyjä paristoja muun kotitalousjätteen sekaan. Selvitä kuinka käytetyt paristot on hävitettävä paikallisten määräysten mukaan.

Vianetsintä

Vian ilmetessä, tarkista ensin alla oleva luettelo ennen kuin viet laitteesi korjattavaksi. Jos et osaa ratkaista ongelmaa näiden vinkkien avulla, ota yhteyttä laitteesi myyjään tai huoltoliikkeeseen.

VAROITUS: Missään olosuhteissa et itse saa yrittää korjata laitetta, sillä tässä tapauksessa takuu raukeaa.

ONGELMA

- MAHDOLLINEN SYY
- KORJAUS

Ei virtaa

- Paristot asetettu väärin
- Aseta paristot oikein
- Paristot ovat tyhjentyneet
- Vaihda paristot uusiin
- Äänenvoimakkuutta ei ole säädetty
- Säädä äänenvoimakkuus
- Verkkovirtasovitin ei ole kytketty tiukasti
- Kytke verkkovirtasovitin kunnolla



Radio kytketty toistuvasti itsestään pois päältä

- Paristot ovat tyhjentymässä
- Vaihda paristot

Jatkuvaa rätinää tai suhinaa AM-vastaanoton aikana

- Häiriöitä sähkölaitteista esimerkiksi televisiosta, tietokoneesta, loisteputkesta jne.
- Siirrä laite kauemmaksi häiriölähteistä

Hälytys ei toimi

- Hälytystä ei ole asetettu päälle
- Aseta hälytysaika ja valitse radio-  tai summeri-  toiminta
- radiohäilytyksen äänenvoimakkuus liian pieni
- Lisää äänenvoimakkuutta

Ei ääntä (katso myös Ei virtaa)

- Äänenvoimakkuus säädetty pois
- Lisää äänenvoimakkuutta


Huono äänenlaatu/ ääntä vain toiselta kanavalta

- Kuulokkeiden pistoketta ei ole työnnetty pohjaan
- Työnnä pistoke pohjaan

Voimakasta kohinaa/ häiriöitä radiovastaanotossa

- FM-antennia ei ole vedetty auki
- Vedä FM-antenni täyteen pituuteensa
- Laite liian lähellä televisiota, tietokonetta jne.
- Siirrä laite kauemmaksi muista sähkölaitteista
- Paristot ovat tyhjentymässä
- Vaihda paristot

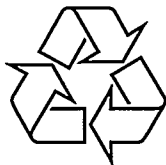
Etupaneelin säätimet eivät reagoi/ toimi kunnolla

- Elektroninen toimintahäiriö salvannyt paneelin (esimerkiksi staattisen purkauksen jälkeen)
- Paina RESET-painiketta taivutetulla paperiliittimellä. Kuullessasi kilahduksen kaikki tallennetut muistipaikat, aikaanasetukset ja viimeinen viritetty asema pyyhkiytyvät muistista.
- Lukitustoiminto päällä
- Kytke lukitustoiminto pois päältä painamalla lukituspainiketta ()

Tämä laite täyttää EEC-direktiivin radiolaitteille asettamat häiriönsuojausvaatimukset.

Tuotenumero on laitteen takana ja valmistusnumero paristokotelossa.

AE 3750 - Digital World Receiver



Meet PHILIPS at the internet:
<http://www.philips.com>.

Printed in Hong Kong

TCtext/9632